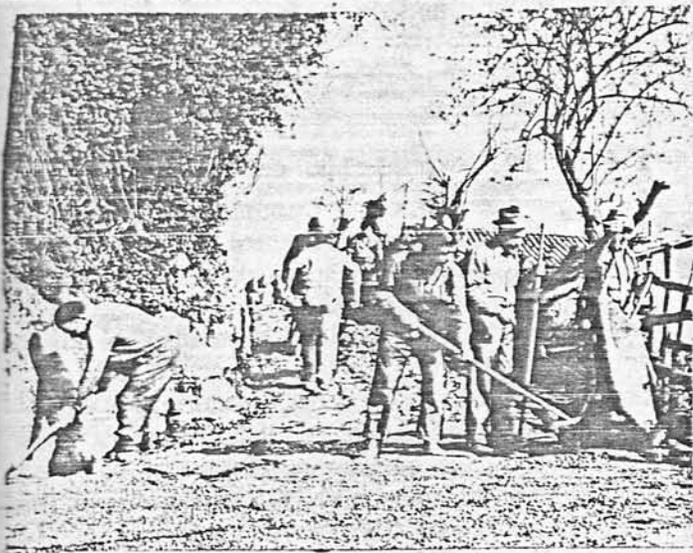


Ecos del VALLE

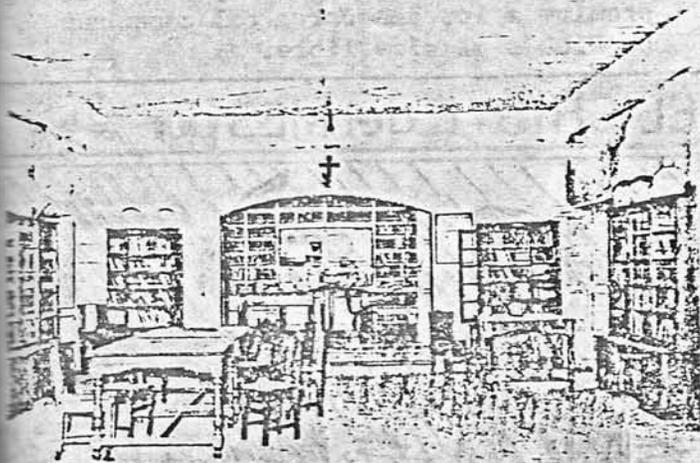
EDITA: "Mejoras del Valle" .-D. Legal 0-170/81
Boletín Nº 29.- Turón, Julio de 1.983.-



Finalizaron las obras de mejora de los accesos a Sesnendi (Barrio de Salamanca)

Una gran obra realizada gracias a la aportación de los vecinos y la colaboración municipal.

En breve, comenzará la pavimentación de la nueva carretera a Rozadiella, Castrillón y La Fuentona.



Después de varios años de total abandono, el día primero de Septiembre abrirá sus puertas la biblioteca pública de Turón. La licenciada turonesa en Filosofía y Letras, Mary Fé Arrojo Burquet, será la nueva bibliotecaria.

Rafagas de VERANO

M. de S. Francisco

No hay deuda que no se pague ni plazo que no se cumpla: Hoy mismo se han sondeado los terrenos lindantes con el recinto del Pozo de San José, hacia las primeras viviendas "ya" del nuevo barrio turonés. Algún impertérrito todavía no se atreve a creerlo.

Las piscinas están a tope de agua. Las arcas que se precisan llenar, al menos compensar gastos, bastante menos de mediadas: "Mal año de lobos".

SOTUFE ha pergeñado su programa festero 83.

El Pregón será pronunciado por el dramaturgo y poeta mierense Nel Amaro

Vinieron las lluvias y el reparcho de nuestra única calzada no ha podido iniciarse pese anunciarlo, para el pasado día 26.

Confiamos sin la menor reserva.

Me han dicho que el todo Turón societario prepara un homenaje a otro de nuestros hombres irrepetibles.

Elemental, pero muy feliz idea.

Hágase de una sola vez.

Si pudiéramos recuperar la planicie que en Cuadriella se utiliza como Parque de Carbones... A lo mejor podríamos permutarla por otra en distinto emplazamiento urbanístico.

En Turón está alumbrando una nueva era habitacional. Vamos a estar muy atentos todos.



Noticiario MUNICIPAL



Asuntos relacionados con Turón, tratados en el Ayuntamiento durante el mes de Julio de 1.983:

Permanente del 13-7-83.-Escrito de SOTUFE solicitando la transferencia de 175.000 pts. por instalación de pista de coches en el Parque. Se aprobó.

A propuesta de la Comisión de Urbanismo y ante el riesgo de que explotaciones mineras a cielo abierto afecten los manantiales que abastecen a Vegalafonte, Los Valles, Requejo, La Casillina, y el Reguerón, se acuerda sugerir a Hunosa para que adopten las medidas que eviten los riesgos expuestos. Asimismo se dedique un apartado, dentro del inventario del Patrimonio Municipal, para el registro de fuentes y manantiales de uso ó utilidad pública.

22-7-83.-Moción de la Comisión de Urbanismo para rebacheo urgente de la carretera Figaredo-Urbiés, en el tramo Figaredo-La Felquera. Se aprueba con el compromiso de iniciar las obras el día 26 de Julio.

Pleno, 12-7-83.-En comunicaciones oficiales se confirma la subvención de 3.000.000 pts. a la Comunidad de Villapendi para mejora y ensanche de caminos y carreteras procedente de la Consejería respectiva.

Se acuerda nombrar Delegados del Ayuntamiento en los Consejos de Dirección de los Colegios de EGB.

Se distribuyen así:

Colegio Ntra. Sra. de Covadonga: D. José Fdez. Colegio Comarcal de La Veguina: D. Jesús Suárez Alvarez.

Quedan pendientes de propuesta, por parte del PC, los Delegados para los Colegios de Urbiés y Villapendi.



La Asociación "Mejoras del Valle", colabora con la Sociedad Turonesa de Festejos, organizando con motivo de las Fiestas del Cristo de la Paz, los siguientes actos culturales - deportivos:

Del 4 al 17 de Sepbre.- "V Torneo Provincial de TENIS".

Del 9 al 17, exposición de pintura.

Día, 10, a las 12,45, V Campeonato Provincial de NATACION, con la participación de los más importantes clubs de la provincia.

Día, 11, a partir de las once de la mañana "Tercer Concurso Provincial de "Dibujo al Aire Libre", teniendo como escenario algunos rincones típicos de Villabazal.

Día, 12, en "Mejoras del Valle", el Grupo Montañero San Bernardo, proyectará una película y diapositivas sobre la escalada al Naranjo de Bulnes, realizada por un grupo de montañeros turoneses.

Día, 13.-Acto cultural.

Día 14.- A las 7,45, "Recital de Masas Corales".

Día, 16.- Proyección de diapositivas en color sobre la "Historia del Valle de Turón".

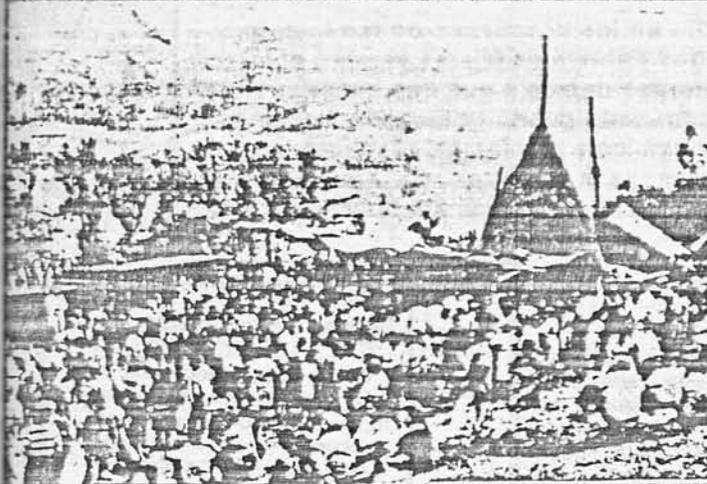
Día 17, acto cultural con motivo de la clausura de la exposición y entrega de premios a los ganadores del concurso de Dibujo al aire libre.

EL CHISTE del MES por /abi/



-Vaya verano de tormentas que tenemos.

-¡Así están de "a-tormentados" los veraneantes!



¿ Villabazal y S. Justo, sin fiestas?

VILLABAZAL, que venía organizando con gran esplendor las fiestas de San Roque y la Magdalena, quedará este año, si nadie no lo remedia, sin sus tradicionales festejos.

SAN JUSTO, el primer pueblo de Turón y que fué ruta de peregrinos de Santiago, tampoco organiza su renombrada jira que ultimamente venía adquiriendo cierta importancia en el ámbito provincial.

Conservar y defender nuestras fiestas populares es conservar y defender las tradiciones de nuestros pueblos y cuando esto no se hace, es señal de que algo no marcha.

Inminente comienzo de las obras para la remodelación de San Francisco

El proceso de remodelación vivienda social. El barrio de San Francisco se constituyó en motivo de reivindicación por parte de las fuerzas vivas durante los últimos años y, dicho sea a tiempo, sin mucha suerte hasta ahora. Por allí pasaron autoridades y personalidades del sector para determinar la misma sentencia: hay que remodelar este barrio. Sin embargo, el tiempo discurría, nadie sentaba bases de operatividad y el núcleo iba en paulatino deterioro.

Este hecho, ya con visos de realidad, ha provocado auténtica satisfacción entre los turoneses, afirmada por la reciente entrevista, entre el alcalde Alvarez Buylla y el presidente de Hunosa, Juan Tesoro, donde se puso de manifiesto que, pese a no figurar la empresa pública como parte integrante del patronato rector, se sientan bases de colaboración mutua para este proyecto, de una envergadura sin precedentes en el valle.

A simple vista, y desde la perspectiva de su hábitat, se descubre que Turón ha sido zona discriminada por los continuos planes estatales de la

Hasta que constituida la Asociación Mejoras del Valle, bajo la presidencia del doctor Rodríguez Hevia, se planteó seriamente la situación del hábitat, bajo la tónica del Ministerio, de un convenio marco. Pero debería ser el Ayuntamiento de Mieres quien, como órgano oficial, asumiese directamente la gestión. Tras unos profundos planteamientos, la Corporación mierense adoptó el acuerdo definitivo, se firmó el convenio en Madrid, hubo también consenso a nivel de Hunosa y ahora entramos en el campo práctico de la ejecución.

NOTICIAS

El grupo de Coros y Danzas de Turón que tan acertadamente dirige, MONCHU, participará este año en los festejos que el Centro Asturiano de BENIDORM organiza en honor de Ntra. Sra. de Covadonga.

TURON, en completo abandono

La villa turonesa y su entorno tienen planteada una larga serie de problemas, que esperan solución, y entre ellos podemos citar como los más graves la carretera Figaredo-La Felguera, segunda fase del colector general, construcción del voladizo peatonal entre Casa Ardura-La Felguera, reparación del Parque José Lorenzo, aceras en La Veguina y Cobojal, Colegio de Vega de Guceo y un largo etcétera, y en busca de esa solución tan ansiada la Asociación Turonesa para la Mejora del Valle, que preside José María Rodríguez Hevia, sigue luchando con el mayor tesón.

Precisamente y en relación con esta situación, la junta directiva de la Asociación hace hincapié en todas sus reuniones sobre esa larga serie de problemas, habiendo realizado últimamente un nuevo informe para su posterior entrega a la nueva Corporación, a la que la Asociación acordó felicitar por su elección.

Promesas que no se cumplen



Un trio defensivo de lujo:

Fermín

Nando

Celso



¿Cuánto valdría hoy este trío de defensas turoneses? Les recuerdan? Son Nando, Fermín y Celso; tres auténticos valladares, ciertamente, rebasar a cualquiera de estos hombres, era un verdadero problema para los atacantes rivales.

NANDO, lateral derecho, implacable en los marcajes al extremo, duro, expeditivo, rápido y con una excelente virtud que siempre exhibió: salvaguardar el marco cuando el meta estaba batido, muchos, muchísimos fueron los goles que cantados ya, sacaba con la cabeza, o en acrobáticos despejes debajo de los palos.

FERMIN, defensa central de 1,85 de estatura, de complexión fuerte, con un salto de cabeza impecable, de fuerte despeje en los casos comprometidos, excelente marcador y dominador del juego aéreo, aunque bajaba algo en el juego por bajo, aún sigue dando destellos su estrella.

CELSE, casi de las mismas características, jugador de buena talla, de gran pegada con ambas piernas, fue auténtico hombre fijo en las alineaciones del Deportivo de Turón, ascendió con él a 3.ª División, y en esta categoría jugó toda vía bastantes temporadas. Su puesto habitual era de central, que alternó con el de lateral zurdo dado su gran poder de adaptación a él.

Agustín de La Lama Ferrero

Un incendio en los desguaces de las instalaciones de la antigua Fábrica de Mieres sembró el temor entre los habitantes debido a que una inmensa nube de humo contaminado cubrió la localidad, pasando algunas personas con problemas respiratorios serias dificultades para respirar. El Ayuntamiento acordó prohibir continuar quemando los residuos de las instalaciones.

Posibles causas

Puestos en contacto con las autoridades municipales para ver cuál era su opinión del asunto, el alcalde, Álvarez Buylla, nos manifestaba que según tenía entendido los contratistas encargados de llevar a cabo el desguace de las distintas columnas, cámaras y demás instalaciones habían dicho que iban a seguir quemando, para concluir su obra. Lógicamente ante estas noticias el Ayuntamiento de Mieres tenía algo que decir y por eso se tomó el acuerdo de enviar en la mañana de ayer un oficio oficial a los contratistas encargados de los desguaces, prohibiéndoles terminantemente continuar quemando los residuos de las instalaciones y que han producido tan grave contaminación en Mieres.

Indudablemente, tiene que existir otra fórmula para derribar las cámaras de destilación y de los hornos de cok, sin que ello traiga como consecuencia inmediata y directa la contaminación de todo un pueblo, y por ello, tanto las autoridades municipales como los ciudadanos en general de nuestra villa, esperan que los contratistas recapaciten y lleven a cabo el desguace sin ningún tipo de perjuicio para la población, puesto que bastantes desagavios y sinsabores han recibido todos los habitantes del municipio cuando el desmantelamiento de la factoría.

1º de Julio

SOTUFE Informa

La directiva de la Sociedad Turonesa de Festejos (SOTUFE), nos remite, con el ruego de su publicación, una nota que dice:

«Estamos en la misma situación del año anterior, por lo que no hay tiempo materialmente para una completa recaudación de fondos para las fiestas del Cristo de la Paz. Este año, la recaudación se va a realizar en el presente mes de julio, al tiempo que se hará una captación de socios. Dado el aumento de los precios, para realizar el mismo programa del año anterior, necesitamos aumentar el presupuesto en 300.000 pesetas. Esperamos la colaboración de todos los turoneses»

Alarma

Carnet de conducir

En las dependencias de la Cruz Roja de Mieres, viene funcionando un centro para la obtención del correspondiente certificado médico para el carnet de conducir. Horario, de lunes a viernes permanece abierto al público de 10 a 13.30 horas y de 16 a 20. Los sábados, de 10 a 14 horas.

Concurso de carteles en Laviana

El pasado domingo fueron entregados los premios del II Concurso de Carteles Murales organizado por el Descenso Folklórico del Valle del Nalón con motivo de la celebración del mismo y para conseguir el cartel anunciador de este tradicional festivo juvenil que coincide con las fiestas del «Otero», en Pola de Laviana. Este año resultó ganador el pintor lavianés, José Luis Campal, que se llevó las diez mil pesetas correspondientes al primer premio. En el acto celebrado en el entoldado instalado por la organización del Descenso Folklórico y en el transcurso de un acto en el que participaron diversas agrupaciones folklóricas y artísticas, se procedió a la entrega de premios de este Concurso de Carteles Murales que había sido fallado el día 30 del pasado mes de junio, tras ser escrutados los 300 votos emitidos por personas del Concejo de Laviana o que participan de la cotidiana actividad del mismo en un intento de la organización de cambiar el clásico esquema de los jurados, de concursos de carteles que se siguiera el pasado año y planteara algunos problemas de los ya habituales en este tipo de certámenes.

En el acto estuvieron presentes el alcalde de Laviana, Samuel Arturo Carrio, y un miembro de la Comisión Municipal de Cultura que colaboraron con la organización en la entrega de los tres premios, que recayeron en José Luis Campal, de Laviana (1.º), Sabino Fernández del Viso (2.º), de Turón, y María del Carmen Zafagoza, de Laviana (3.º).

3 de Julio

NOTICIAS - NOTICIAS - NOTICIAS -

DEDICATORIA

HOY
Luis Vital
por
Agustín de la Lama.

El entrenador que consiguió subir al Deportivo a Tercera División.

Pocas veces nos hemos ocupado de este hombre, LUIS VAZQUEZ SUAREZ (Luis Vital para todo el mundo), un hombre que lo fue todo para el Deportivo de Turón, jugador en sus tiempos de chaval, entrenador más tarde, y a veces hasta ocupó cargos directivos dentro del seno del Club.

A Luis Vital, o Vital a secas, le cabe el grandísimo honor de haber sido el entrenador que primero ascendió al Deportivo de Turón a Categoría Nacional, allá por los años cincuenta. Hombre conocedor del fútbol de entonces como nadie, con unos sistemas de entrenamiento y de preparación adecuados, llegó a formar unos cuadros potentísimos que llegaron a sembrar el terror y el desconcierto allá donde caía el Deportivo con Vital al frente.



Aparte del Deportivo de Turón, varios fueron los equipos, Santiago de Aller, Lenense, «La Salle» de Bustiello, S. Esteban de Pravia, Ujo, etc., a los que entrenó con plena dedicación y cosechando verdaderos triunfos.

Luis Vital, jubilado de la mina, reside en GIJON, con sus contertulios de Turón, que son muchos, todavía gusta de recordar aquellas temporadas al frente del Deportivo, de «su» Deportivo de Turón.

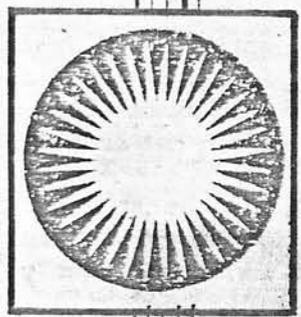
Desde TURON, nos queda enviarle un cordial saludo desde nuestra revista, que también es la suya, y decirle que los turoneses le siguen recordando. ¡No faltaría más! Y que algún día el pueblo le gratificará, la deuda aún está pendiente, sus desvelos en pro del C. D. TURON.

Qué está haciendo

- ☐ Poner paños húmedos y fríos en la frente.
- ☐ Paños fríos en todo el cuerpo, si hay fiebre.
- ☐ Masajes en extremidades (piernas y brazos).
- ☐ Beber agua abundante.

Cuáles son los síntomas

- ☐ Dolores de cabeza.
- ☐ Respiración lenta.
- ☐ Pulso débil.
- ☐ Vértigos.
- ☐ Convulsiones, delirio y coma.
- ☐ Fiebre (se presenta tarde).



En caso de insolación.

— CONSEJOS DE LA CRUZ ROJA —

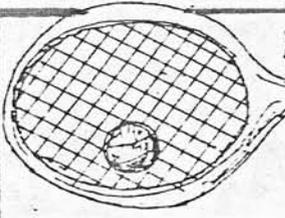
Con motivo de las tradicionales fiestas del Cristo de la Paz, la Asociación de "Mejoras del Valle" convoca el V Campeonato de Tenis "Valle del Turón", individual.

El Campeonato de ámbito provincial estará abierto a edades mayores de 15 años.

Simultáneamente y como viene siendo habitual se desarrollará el Campeonato Social.

Las inscripciones deberán hacerse en la Secretaría del complejo deportivo de Mejoras, previo el abono de 150 pts. para los socios y de 250 para los no socios.

El Campeonato dará comienzo en los primeros días del mes de Septiembre, finalizando el plazo de inscripción el día 30 de Agosto.



TENIS

CICLISMO



Los turoneses hemos podido presenciar, el sábado 23 de Julio, el XXIII Premio Ciclista Santiago Apóstol, gracias al Club Ciclista Figaredo - quien organizó un estupendo circuito de cinco vueltas dentro del casco urbano de Turón, demostrando que se puede organizar una carrera ciclista por el Valle turonés.



HÓRREO

CAPITULO 3º

Una vez sabido lo que es el hórreo vamos a ver los que quedan en el Valle del Turón.

Comenzamos nuestra ruta por la parroquia de Urbiés, donde el activo presidente de la Asociación de vecinos "SUAREZ CORVIN", Secundino Fernández Alvarez nos informa:

"Urbiés, es la zona de la Comarca de Mieres donde existen el mayor número de estas construcciones y a la tenobia o talandoria se le llama talambra".

Relación actual de hórreos y paneras:

Urbiés (pueblo)	25
La Hueria	14
Collado	5
Santa Olaya	3
La Grande	2
Tejera	2
Peoreru	3
Matielles	3
Faucosa	2
Beyalvendi	1
Escosura	1
Porqueras	1
Farnusueria	1
Segaes	1
Total .-	64

"ECOS del VALLE"

Sabías...?

...que en la tarde del viernes, día 7 de Julio de 1.972, hacia las ocho de la tarde, la máquina Nº 13 bajó los últimos vagones cargados de carbón, carbón del grupo de Urbiés, cerrando así 79 años de historia ferroviaria de vía estrecha en el valle?

...que la máquina Nº 13, fué construída en los Talleres de Turón?

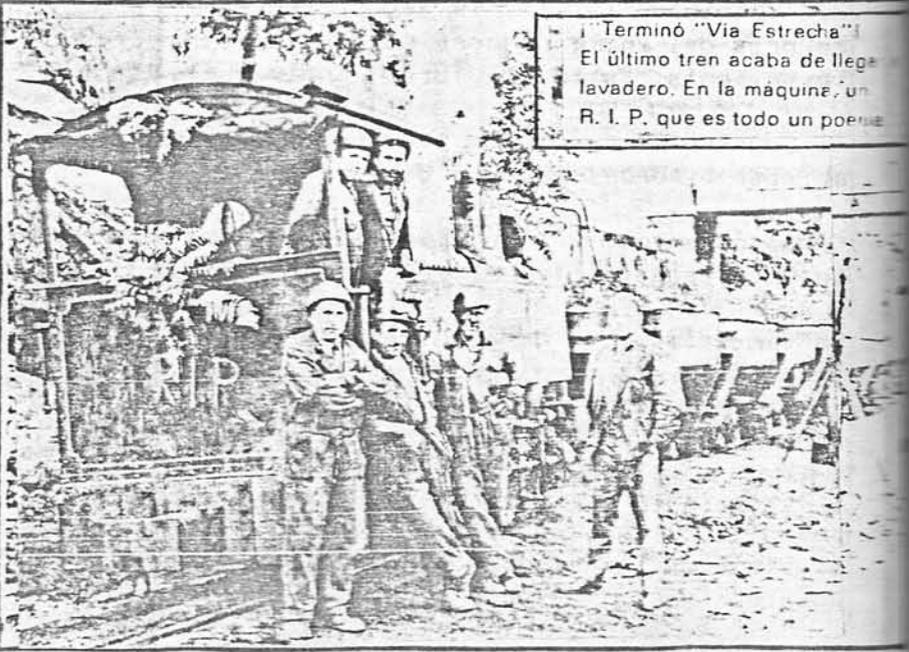
...que se empezó a construir el día 22 de Abril de 1.932 y se terminó el 22 de Julio de 1.933?

...que las toneladas transportadas por el ferrocarril de vía estrecha hasta el Lavadero fueron de sesenta millones brutas y treinta y cuatro millones lavadas?

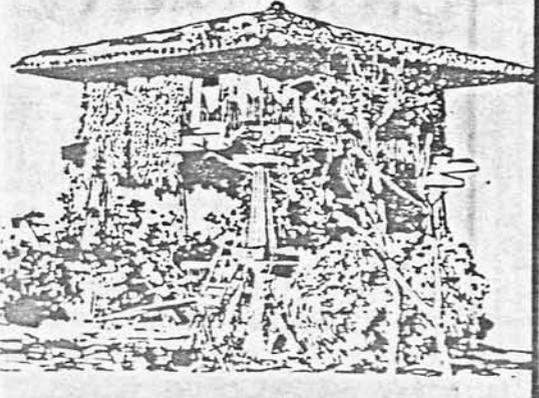
...que en el año 1.925 subieron en los coches de Vía Estrecha el Príncipe de Asturias y el general Primo de Rivera?

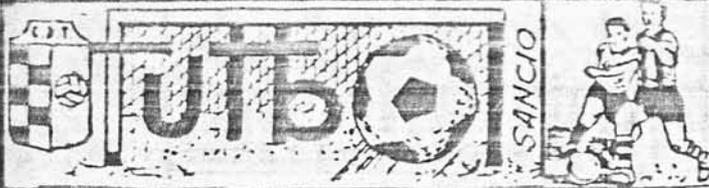
...que este ferrocarril fué sustituido en Noviembre de 1.972 por una pista particular, que transporta el carbón desde el Pozo Santa Bárbara y Pozo San José hasta la plaza de maderas una vez aquí, por medio de un sistema de cintas que atraviesan el río y la carretera, el mineral llega hasta el Lavadero ?

Fecha histórica: 7 de Julio 1.972



Terminó "Vía Estrecha"
El último tren acaba de llegar al lavadero. En la máquina, un R. I. P. que es todo un poema





Continúa un año más, la activa junta directiva del C.D. Turón, que tan acertadamente preside Florentino Moral Viña.

El día primero de Agosto, presentación del Club, con vistas a la temporada 1.983-84, en el Campo J.M.F. Felgueroso, cuyo terreno de juego ofrece un magnífico aspecto.

La competición liguera se inicia esta temporada con un "plato fuerte": CAUDAL - TURON, a disputar en Mieres.

PLANTILLA DEL CLUB DEPORTIVO:

- Porteros: Mateo y Maquinay.
- Defensas: Javier, Ricardo, Rueda, Tuero y Dimas.
- Medios: Luisma, Posada, Mon, Villaverde, Tijerín, Rojo, Mando y BERTO, del Real Oviedo.
- Delanteros: Pablo, Guardilla, Isaac, Senín, Marcos, Santi, y "Pacho 2º" del "Aguila Negra." (Pedro)
- Entrenador: Pepe PALACIOS.

El Deportivo intervedrán en varios encuentros preparatorios, entre ellos, debemos señalar el previsto para el día 18 de Agosto, a las 6 de la tarde, en el "J.M.F. Felgueroso:

-UNION POPULAR de LANGREO -C.D. TURON

El domingo, en Turón, se jugo la final del 1 Memorial «Artemio Barreiro», entre Paquín y Vicente, en la que ambos jugadores hicieron una gran exhibición de cuatreadas que fueron ovacionadas por los espectadores que presenciaron esta confrontación.

El encuentro comenzó con signo favorable a Paquín, que llegó a colocarse con un 4-0 después 4-1 y un inquietante 7-1. Reacciona Vicente, que llega a situarse en el juego sexto a su favor, pero se llega al descanso con 8-6, ventaja para Paquín. Se reanuda la segunda parte y Paquín sigue acumulando jugos en su cáscillero y pese a los esfuerzos de Vicente para tratar de aminorar distancias concluye el encuentro con 16-10, que da el título de campeón a Paquín.

Agradecimiento de Peña Turonesa y entrega de premios

Una vez acabado el encuentro final, un representante de Peña Turonesa se dirige a todos los presentes con estas palabras: «Señoras y señores: De una forma sencilla y callada, como era su manera de ser, finaliza el I Memorial «Artemio Barreiro», que la Sociedad

Bolística Turonesa organizó como homenaje póstumo al que durante veinte años desempeñó con gran acierto y eficacia la secretaría de la bolística. Nuestro agradecimiento a todas las personas que nos honraron con su presencia, así como la colaboración que nos prestaron el bar Noval (Gijón), Codac (Gijón), joyería y relojería Aparicio (Turón) y muebles González (Turón), por los magníficos trofeos donados, y también agradecimiento al señor Faes, colaborador bolístico de LA NUEVA ESPAÑA, por sus acertados comentarios dedicados al memorial».

Seguidamente se procedió al acto de entrega de premios, presidido por varios familiares de Artemio Barreiro (que en paz descanse) y otras representaciones: Campeón, Paquín, 6.000 pesetas y trofeo del bar Noval. Segundo, Vicente, 5.000 pesetas y trofeo de Codac. Tercero, Magallanes, 3.000 pesetas y trofeo de joyería y relojería Aparicio. Y cuarto, Pedro, 2.000 pesetas y trofeo de muebles González.

Terminó este I Memorial «Artemio Barreiro» con un vino español ofrecido por la Sociedad Bolística Turonesa.

—26 Junio, 83—



-Dice el Concejal Sr. Suárez, que lo de San Francisco es un hecho.

-Sí, pero para algunos es una noticia "de-sastre!"



Regresó de Méjico, el popular jugador de bolos, el gran SABINO BRAÑA.

Durante su estancia en la capital azteca, realizó numerosas exhibiciones bolísticas, con gran éxito, en las estupendas boleras que el Centro Asturiana dispone en la capital.

NATACION

MONTAÑISMO



por ANGEL F. ORTEGA

Gran concurrencia de niños, jóvenes y mayores acuden a las modernas y cuidadas piscinas de "Mejoras del Valle", para darse el baño durante los días de buen tiempo. Asimismo todas las instalaciones están siendo muy visitadas y al mismo tiempo elogiadas por las muchas personas que a diario acuden a las mismas.

En otro orden de cosas diremos que se vienen impartiendo los cursillos de iniciación a la Natación bajo la experta dirección del monitor ovetense **Antonio Lobeto**. Estas sesiones formativas se desarrollan de lunes a viernes, siendo la duración del cursillo de 15 días, con el horario de 8 a 9^{da} de la tarde. Las inscripciones, desde los siete años, se pueden hacer en la oficina del complejo deportivo.

El V Campeonato Provincial de Natación "Valle de Turón" se celebrará este año el día 10 de Septiembre y podrán participar todos los nadadores menores de 19 años, que estén en posesión de la licencia federativa.

El Campeonato para aficionados comarcales será el 8 de Septiembre.



Con la llegada de la época estival, las actividades del Club San Bernardo, cambian de signo. Las salidas colectivas en autocar están suspendidas hasta el mes de Septiembre, lo que hace que grupos pequeños de montañeros se desplacen a varios puntos de la geografía española por sus propios medios.

Señalaremos en este apartado las principales cumbres conquistadas por miembros del Club y las próximas salidas a realizar en estos meses de Julio y Agosto.

Las montañas que rodean a todo el Pto. de Vegarada son ascendidas en estos días gracias a la privilegiada situación de nuestro albergue de montaña emplazado en las inmediaciones del lugar, el cual tiene en estos momentos todas las plazas cubiertas.

Los Picos de Europa son en estos días muy visitados por nuestros asociados, destacando la salida al Pico Bermeja de 2.393mts. de altitud, realizada por un grupo de socios los cuales, partiendo del Pto. de Panderruedas llegaron a su cima en cinco horas de fuerte ascensión. Desde este vértice la visión del Valle de Valdeón es impresionante con más de 1.500 mts. de verticalidad sobre las aldeas que componen su entorno, destacando Posada, lugar al cual nos dirigimos en el larguísimo descenso.

Los días 15-16-17 un grupo de diez socios realizó una serie de ascensiones en el Macizo Central. Después de hacer un vivac a 2.500 mts. de altura, el día 16 se ascendió a Peña Vieja de 2.613 mts. A continuación se conquistó la cumbre de Pico Santa Ana de 2.602 mts. Otro grupo de la expedición se dirigió al Naranjo de Bulnes por su cara sur y después de ocho horas de dura escalada conquistó su cima, codeándose con los mejores escaladores de otras regiones elevando el nombre de Turón a gran "altura". En ese mismo día todavía se consiguió otra cumbre por otros miembros, siendo ésta

el Neverón de Albo, situado enfrente de la famosa cara oeste del Naranjo. Después de pernoctar en la Vega de Urriellu, los componentes de la expedición realizaron el descenso por Collado Vallejo hasta la localidad cabraliega de Sotres, dando así por concluida esta gran salida de montaña.

El Campamento Nacional que se celebrará los días 1 al 7 de Agosto contará con la presencia de turonense. Está organizado por el club A. NAITUXUNA de Pamplona. Su desarrollo será el Pirineo Navarro, concretamente en el Valle de Belagua.

Los días 20 al 25 de Julio, se celebró el Campamento Regional, con la presencia de más de 30 miembros de San Bernardo. Dicha acampada se celebró en el lugar llamado "Les Bedules", dentro del concejo de Ponga y fué organizado por el Grupo Montañero Ensidesa de Gijón.

Angel F. Ortega



"Cosas BUENAS que se FUERON" (3)

Escribe: Julio César Secades

En el boletín de este mes y dentro del espacio "Cosas buenas que se fueron" vamos a recordar el II FESTIVAL DE LA CANCIÓN JUVENIL DE LOS VALLES MINEROS. Dentro de la programación de actividades a desarrollar por el Club Cisne para el año 1.970, se encontraba la organización del II Festival en vista del gran éxito alcanzado en la edición del año anterior.

A principios de año, la comisión organizadora comienza a trabajar para el festival, intentando que resulte mejor que en su primera edición.

De nuevo aparece en prensa la convocatoria del certamen - concurso, se hacen varias visitas a la radio donde nos hacen entrevistas para promocionar el Festival y varias veces salen cuñas publicitarias sobre el concurso. También se llenan las principales localidades de la provincia de carteles, murales y gran cantidad de octavillas anunciando la apertura de inscripciones.

La respuesta no se hace esperar y en persona y por carta se solicitan gran cantidad de hojas de inscripción; y al llegar la fecha de final de inscripciones obran en nuestro poder más de cuarenta, entre grupos cantantes solistas, dúos e instrumentistas. Por tanto el éxito de participación ya estaba garantizado.

Al vernos desbordados en la participación con respecto al año anterior se hace una eliminatoria más, quedando el festival en 4 eliminatorias y la final.

Comienza el festival el 27 de abril, en el marco del Cine Río, y bajo la presentación de Carlos Eusebio, que también debutaba como presentador, con gran competencia entre los participantes para pasar a la final y con lleno total en todas las eliminatorias.

De nuevo y como el año anterior el éxito artístico y la asistencia del público fueron la nota dominante. En nuestro pueblo había ambiente de festival, se comentaba, quienes serían los ganadores, quien había cantado mejor en las eliminatorias y se hacían toda clase de pronósticos.

Llega el 24 de Mayo día de la gran final, y a partir de las 12 del mediodía llega la hora de la verdad. Los finalistas comienzan su actuación con gran calidad, interpretada la primera canción seguía la emoción y en el descanso continuaban los pronósticos reducidos a tres participantes que sobresalían bastante sobre los demás.

Comienza la segunda parte y dentro de la segunda canción aparecen en el escenario el dúo femenino Tere y Loli de Soto del Barco que derrocharon simpatía ganándose el favor del público.

A continuación "Master's Soul" que con nuevos elementos quisieron sacarse la espina de la mala actuación del año anterior, ique interpretación de "NADA ME IMPORTA" DE MODULOS, sencillamente, fabulosa! ique voz la de Baquero!

(Continúa en la Pág. 10)

El conjunto músico-vocal
MASTER'S SOUL
(Andrés Baquero, Manuel Arturo
Menéndez, Juanín González,
Julio César Gómez),
primer premio en el II Festival
de la Canción Juvenil de los
Valles Mineros.
Campeones... ¡y buenos!
que es lo importante.



Y luego Jorge Luis Morán el llamado Serret de Langreo que interpretó "MANUEL" que parecía estábamos viendo al canta-autor Catalán.

Se llega al punto culminante cuando Carlos Eusebio nos anuncia que el veredicto del jurado es el siguiente:

- | | | |
|----|------------------------------|------------|
| 1º | MASTERS SOUL (Turón) | 179 puntos |
| 2º | TERE y LOLI (Soto del Barco) | 162 puntos |
| 3º | JORGE LUIS MORAN (Sama) | 160 puntos |



El Club Cisne se apuntó de nuevo un gran éxito con la organización del II Festival de los valles mineros. Y por esa época ya se perfilaba como una de las más importantes asociaciones del valle y la primera cara a la juventud.

LEYENDAS y COSTUMBRES



— por J.L.S.F. (2) —

En el anterior trabajo nos referimos, también, a la importancia del líquido elemento. Vamos a continuación, a dar a conocer algunas prácticas relacionadas con aquél y que aún se encuentran vivas en el recuerdo de nuestros mayores.

No hace mucho tiempo que las mozas de nuestras aldeas y pueblos adornaban las fuentes y manantiales con guirnaldas y flores. Y mientras llegaba el momento de coger la flor del agua, (ilusión óptica causada al herir los rayos solares las cristalinas aguas de nuestras fuentes, y que tenían el poder de curar dolencias desencantar y dar felicidad, se entretenían danzando y cantando coplas como esta.

- Que traíla; mío vida
que traíla; traíla
que traíla; mío vida
la flor del agua.

Los mozos por su parte, se entretenían en enramar las puertas y ventanas de sus novias utilizando ramas de roble o fresno y mientras tanto, solían cantar.

- Mañanita de San Juan
madruga, niña, temprano
y entrega tu corazón
al galán que puso el ramo.

También se solían cantar canciones como esta otra que todos hemos cantado en nuestra época de escolares.

Conde Olinos, conde Olines
es niño y pasó la mar.
Levantóse conde Olinos
mañanita de San Juan,
llevó su caballo al agua
a una fuente junto al mar.

En los pueblos costeros de Asturias, las mozas solían cantar esta otra canción.

Mañanita de San Juan
cayó un marinero al agua.
-¿ Cuánto me das marinero,
porque te saque del agua ?.



J.L.S.F.

A LO LOCO

Tando n'una romería dando güeltes poco a poco ví un cartelón que decía: "Esti y'el Bar a lo loco".

Acerqueme al mostraor y vino hacia mi un mozuco co la gorra atravesá y dixome con bon tratu: ¿Que ye lo que va tomar?. Y yo dixei: pa empezar con este calor que fai va servime un bon refresco.

Pa limpiar bien el sudor saqué entón un pafuelucu, cuando ví poner delante un caliente cafetucu.

Y mirandoi pa la cara dixei un poco escamau: a mi paezme rapazucu que tas algo equivocau.

Yo nun te pedí café, solo te pedí un refreso y aquí con tantu calor, ¿como voy a tomar esto?

Bueno, dixo, Ud. reflexione un poco, nun ve lo que diz allí: esti y'el "Bar a lo Loco".

Comprendí la su razón y a fuerza soplar tomelu y entos pa nun cambiar y seguir co la rutina pedí en sin esperar de coñá una copina.

¿Sabeis lo que traxo entonces?. Un helao de cucuruchu en gran copa de cristal que a mi, paezme menos mal si me manda sacar cúchu.

Mas pensando en la llocura que tanto el home fingía, dixei yo: esta ye la mía también yo voy a xugar.

Y de la misma chaqueta que aquel mesmu día estrenara, solté un botón deseguí y dilu pa que cobrara.

Di la güelta pa escapar, salí de allí poco a poco y él empezome a llamar y yo dixei: nada, nada, ¿o nun tamos a lo loco?.

Ud. Señor, tien razón, aquí todo se respeta acérquese por el cambiupos sobrai una peseta.

ROFERVI.



GANADERIA



APRENDA A HACER EL QUESO TIERNO

- Caliente la leche a 70 grados, para que mueran los gérmenes patógenos.
- Déjela enfriar hasta los 35 a 38 grados.
- Añada entonces 2,5 cm³ de cuajo por litro de leche y mézclelo bien.
- Déjelo reposar, sin mover hasta que cuaje. Tiene el punto de cuajada cuando el termómetro o la aguja sale limpio, como en los flanes.
- Corte la cuajada con un cuchillo que llegue hasta el fondo, en cuadros del tamaño de una avellana.
- Déjelo reposar unos 10 minutos, hasta que vea el suero suelto. Saque el suero que pueda con una "garcilla" u otro instrumento.
- Pase la cuajada después a un paño o fardela de algodón usado, y déjelo escurrir lentamente, sin estrujar. Al ir poniéndolo en la fardela le debe .. agregar la sal.
- Después de 8 ó 9 horas escurriendo, métalo en el frigorífico, en un recipiente donde pueda seguir soltando el suero.
- A las 24 horas del comienzo, ya puede comerlo.
- Este queso le puede durar 4 ó 5 días, siempre dentro del frigorífico.
- Si el queso es para alguna persona con régimen, puede descremar la leche, y no ponerle sal.
- Para este queso sólo necesitará comprar un termómetro de hasta 100 grados de alcohol, en cualquier tienda de este ramo. El cuajo líquido puede adquirirlo en las farmacias.

En próximo boletín: "QUESO DE NATA"

(Colaboración de la Agencia de Extensión Agraria de Pola de Lena)

FRINCON del POETA

- SABADO

"o de quién dirés que eres ? / ¿ A quién besarás y que labios morderás ahora ? / Mas tú, ..., mantente y no cedas".

(Catulo)



(del poemario, inédito, "Memorial de Tu piel")

ADQUIERO LA MUY consistente certidumbre de que me es llegada la hora en la que decida ponerle punto final al atractivo film del oeste americano, donde destacan algunas escenas y la gran personalidad del protagonista, Gary Cooper, de las dieciseis horas; al encuentro soporífero de fútbol de las veinte horas y treinta minutos y al enloquecido melodrama, que narra los amores entre una encopetada y solitaria viuda y su jardinero, con los habituales e importunos reclamos publicitarios, de las ventidós treinta y cinco y en invencible tromba - y no escribo intentando exorcizar el implacable poder del Nembutal, ahora reposando mefistofélicamente encima de un puñado de mecanografiadas cuartillas - ser el aire trovadoresco que, sin tregua ni concesiones, ni paradas, haga los intermedios kilómetros para, ufano, tomar al asalto el purgatorio en el que te cobran, siendo manifiesta la usura, las hermosísimas ganas de sentirte viva en el cariño, y con uñas y dientes desenterrarte del vientre ruín e infecundo de la guerdiana Muta, cortando sin contemplaciones el hilo umbilical que te encadena al ovillo gigante de la zorrana Ariadna, ya que de lo contrario, ¿ a quién voy a explicarle, dos tacitas de café delante y paternalmente atentos a los juegos de las niñas, que los astros nos siguen resultando favorables, y tu Acuario te predice el goce de un adecuado reconocimiento de tu valer, la obtención de alguna recompensa o el disfrute de alguna atención de una persona que te interesa ?.

original de Nel Amaro

—20-2-83—

HUMOR en BABLE



El refrescu pa'l nenu.

Entra un pa, co'l so fiyín,
un día en una taberna.
Vase y espurre una pierna
luego sentase y asín
al camaretu i diz:
"--- Pon
abondo atención, manín:
Tráime un bucadíellu güenu,
direte meyor grandón,
con tres tayaes xamón
y otro de churizu enllenu,
y un porru vino. Y, pa'l nenu
un refrescu. Cuerre, hom,
que rebúrdiame el botiellu
y non lu soy pa acallar.

original de
JULIAN BURGOS

Tráime apriesa el bucadíellu
xamón, chachu, en sin tardar
que me lu voy tarazar.
Y luego el otro."

Y a aquellu
ponse asina apreguntar,
llancando en cleyente el güeyu,
el camaretu en custión:

"---¿ El nenu Mirinda ?"

"---Non
--- Arrespuende el pa en sin guasa,
porque yera un morgañón,
faciendo esta esclaración:--
Mirindó anantes en casa."



(5)

Así es HUNOSA

La Acción Sindical en la Empresa

El Convenio Colectivo vigente establece en el capítulo dedicado a la Acción Sindical que «se considera a los Sindicatos, debidamente implantados en la plantilla de la Empresa, como elemento básico y consustancial para afrontar las necesarias relaciones entre trabajadores y Dirección».

También se establece que las Centrales Sindicales legalmente constituidas podrán practicar libremente las acti-

vidades sindicales en el seno de la Empresa, y que ningún trabajador podrá ser sancionado ni discriminado por su pertenencia a una Central Sindical.

La Acción Sindical, pactada en el Convenio Colectivo, regula las relaciones entre la Dirección de la Empresa y los trabajadores, a través de los representantes elegidos por éstos.

En cada centro de trabajo los trabajadores del mismo eligen un **Comité de Empresa** como órgano de expresión del conjunto de los trabajadores. Entre los componentes de todos los comités y respetando la proporcionalidad de los resultados de las elecciones sindicales se eligen los miembros del **Comité Intercentros**, que representa al conjunto de los trabajadores de la Empresa.

Tanto los Comités de Empresa como el Intercentros pueden funcionar en pleno o en comisiones de trabajo, que, cuando se reúnen conjuntamente con representantes de la Dirección adquieren el carácter de mixtos. Los plenos mixtos deben celebrar al menos, con carácter ordinario, una reunión al mes.

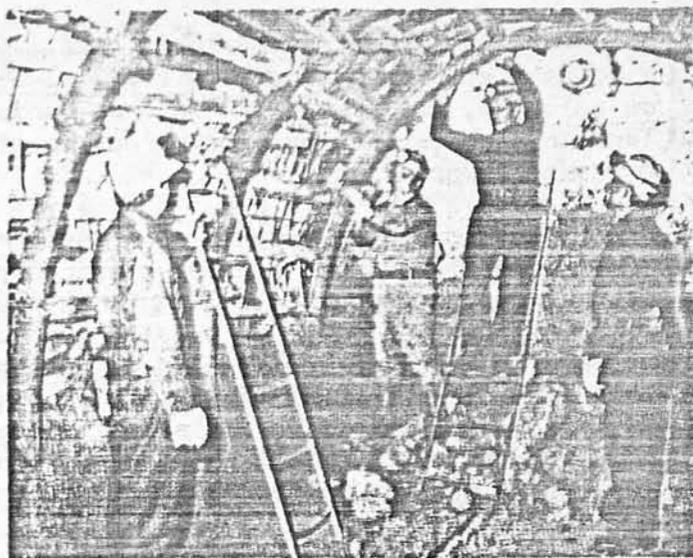
En cada centro de trabajo, así como a nivel de empresa cada sindicato puede constituir su correspondiente **sección sindical**, que a su vez puede ser representada por un **delegado sindical** nombrado por ella.

Los representantes de los trabajadores participan también en los **Comités de Seguridad e Higiene**, a nivel de empresa y de centro de trabajo.

En cada pozo los trabajadores eligen un **delegado minero de seguridad**.

En el Plan de Reconversión de HUNOSA (1981-83) se pactó la constitución de una **Comisión Mixta de Seguimiento** a nivel de empresa, y de comisiones similares a nivel de pozo, con una composición paritaria de representantes de la Dirección y de los trabajadores. La misión fundamental de estas comisiones es el análisis y estudio del cumplimiento de los objetivos programados en el Plan para cada año.

Además de las citadas y, siempre manteniendo un carácter paritario, el Plan de Reconversión contempla la constitución y funcionamiento de comisiones mixtas para desarrollar determinados acuerdos contenidos en el mismo: Talleres, Economatos, Valoración de Puestos de Trabajo y Grupo de Empresa.



Formación de barrenistas en la mina-imagen de Barredo.

La Formación Profesional en HUNOSA

Hunosa cuenta con un Departamento de Formación Profesional, dependiente de la Dirección de Recursos Humanos, que dispone de cuatro Centros:

- Barredo (Mieres)
- El Trabanquín (El Entrego)
- Camellera (Ciaño)
- Modesta (Sama).

Los Centros de Barredo y El Trabanquín se destinan a la formación de obreros del interior. Disponen ambos de una mina-imagen para la formación de picadores y barrenistas.

En estos Centros se acoge asimismo al personal de interior de nuevo ingreso en la Empresa para impartirles un curso de seis días de duración: tres en la mina-imagen, donde se les instruye sobre las tareas que realiza el ayudante minero y se les dan nociones de seguridad y tecnología minera; y tres en un pozo, donde se les familiariza con el ámbito de su nuevo oficio.

El Centro de Camellera se destina a la impartición de cursos al personal de mantenimiento y manipulación de máquinas y al reciclaje de mandos de mantenimiento.

El Centro de Modesta está especializado en la formación de mandos.

La asistencia a los cursos de formación profesional es siempre voluntaria y se hace a propuesta de los mandos y con la aprobación del Comité de Empresa del centro de trabajo al que esté adscrito el interesado.

Es de advertir que el Departamento de Formación Profesional concede capacitación a quienes superan con aprovechamiento los cursos, pero dicha capacitación no otorga, por sí misma, categoría laboral.

"ECOS del VALLE" se puede adquirir en: "BAR CASILLÍN", "MESON de MIGUEL", "BAR TOLI."

Donativo: 25
— INFORMACIÓN MENSUAL —

Al compás de la gaita y tamboril, castañuelas y pandero ataviadas con traje regional lleno de colorido, observamos al grupo de Danzas de Turón que desfilan plácidamente por nuestra y única calle principal.

Es un grupo de jóvenes que representan nuestro folklore astur con sus clásicos bailes de siempre y que gracias a José Ramón Suárez Álvarez, Director de este Grupo, hace que prevalezca esta Escuela en nuestro pueblo, Una nota más de nuestras aficiones con arraigo, que se mantiene con facilidad, generación tras generación y que aplaudimos por tratarse de algo representativo de lo poco que nos queda en esta región Asturiana. Es fácil comentarlo para darle la importancia que merece este baile regional lleno de recuerdos de nuestros antepasados que ponían su nota de alegría en los más recónditos lugares de nuestra geografía asturiana.



Miguel Olivár
entreviú
con **MONCHU**

A José Ramón Suárez Álvarez, cococido con el seudónimo de "MONCHU", le preguntamos:

¿ Cuándo se fundó esta Escuela de bailes regionales ?

- Mas bien diremos Grupo de Danzas de bailes regionales que nace de la misma Escuela, la cual fué fundada en Marzo de 1.979 con el fin de promocionar nuestro folklore asturiano, como se viene haciendo en distintos lugares de la provincia; Turón no podía ser menos.

¿ El comienzo fué a trancas y barrancas o satisfactorio ?

- Fué satisfactorio desde su principio por la afición que existe por el baile regional

¿ De cuántas personas se compone la Escuela de aprendizaje ?

- La Escuela en sí en estos momentos, tiene una plantilla de 195 alumnos, muchos de ellos en estado de aprendizaje. Pero el Grupo de Danzas está compuesto de 65, lo que consideramos aptos para actuaciones.

¿ Es solicitado este grupo ?

- Pues no tenemos queja ya que en el tiempo transcurrido desde su fundación han sido numerosas nuestras actuaciones dentro y fuera de la comarca entre las que destacamos el Día de América en Asturias (Oviedo), Gijón, Avilés, Pravia, La Felguera, El Entrego, Cangas de Narcea, Pola de Lena, Infiesto, Sotroñido, Olloniego, Caborana etc, etc

¿ Son duroa los ensayós que realizáis ?

- No es que sean duros, sino mas bien conscientes y sacrificados puesto que es una hora dos veces por semana.

¿ Es mucha la cúota que hay que pagar mensual ?

- Me parece que 500 pts. mensuales no sea una cuota de escándalo ya que se puede considerar como cuota popular.



¿ Habéis obtenido ocasión de haber participado en algún concurso de baile ?

- Si ya que hemos participado en el Concurso Comarcal de Mieres, donde hemos logrado el segundo puesto.

¿ Teneís algo en perspectiva inmediata ?

- Si últimamente hemos sido solicitados por el Centro Asturiano en Benidorm con el fin de actuar en honor a la "Santina de Covadonga", festividad que celebran el 8 de Septiembre.

No nos queda nada más que desear, largos años de vida, tanto a su Director como alumnos de este Grupo de Danzas de Turón.

